



THE KOROLIOV SERIES VOL. XXII

feuilles nocturnes

Nocturnes, waltzes,
études and mazurkas
by Frédéric Chopin

Evgeni Koroliov, piano



A few words about the program this CD ...

*I played almost all these pieces in my childhood or early youth,
so they still bring back fond memories for me.*

I dedicate this recording to my dear brothers Vladimir and Alexander.

Einige Worte zum Programm dieser CD ...

*Ich habe nahezu alle diese Stücke in meiner Kindheit oder frühen Jugend gespielt.
Daher wecken sie auch heute noch schöne Erinnerungen in mir.*

Ich widme diese Aufnahme meinen lieben Brüdern Wladimir und Alexander.

Quelques mots sur le programme de ce CD ...

*J'ai joué presque tous ces morceaux dans mon enfance ou ma primaire jeunesse.
C'est pourquoi ils éveillent encore aujourd'hui en moi de beaux souvenirs.*

Je dédie cet enregistrement à mes chers frères Wladimir et Alexander.

Evgeni Koroliov

Evgeni Koroliov and “his” Chopin

Dear friends of music,

Don't be surprised by my frequent use of the “first person singular.” I would like to take you along with me on the journey I took whilst working on this text, where the route I took was constantly shifting due to the effects that Koroliov's interpretations had on me. I will write in the present tense with extensive use of quotations to get as close as possible to Chopin both factually and temporally. His state of health plays an important role! The volatility and sudden changes in his sensibilities alter his values and priorities. According to Virchow, *“Illness is life under altered circumstances.”*

Fragments from Koroliov's youth

As a seven-year-old, he had the experience of hearing Glenn Gould play three of the contrapuncti from the “Art of the Fugue” in concert: *“For me, this music was like a bolt of lightning,”* and we can still hear its influence on him!

Koroliov on Bach: *“I have lived with this music for a long time ... I did not study it academically, I really lived with it. And then I thought, I'll play it the way I feel it so as not to run counter to the spirit of the music.”*

In Lev Oborin's playing there is something *“that really speaks to me. It is so sincere. And also very musical.”*

As a 10-year-old, he was deeply impressed by Sofronitzky. *“Sometimes it was just magic ...*

it was enchanting. Those sounds! ... Sofronitzky lived for it, he was so alive to this brilliant music. I've never heard anything quite like it since.”

Back to Chopin!?

The reactions above show the range and depth of Koroliov's talent (musicality, experience and enthusiasm, awareness of form and a strong sense of values) as well as a high capacity for absorbing prior influences.

Yes, you assume correctly – these influences include leading dynamic and influential teachers who were aware of their responsibilities to their pupil! There was no shortage of these: Anna Artobolevskaya, Heinrich Neuhaus, Maria Judina, Lev Oborin and Lev Naumov.

Music possessed Koroliov – and Koroliov took possession of music! He says himself that he *“really lived with it!”* – and he continues to do so!

Frederic Chopin (1810–1849)

I had wanted to avoid “well-known” biographical information about Chopin – but Chopin himself says: *“I am the piano; the piano is my alter ego.”*

Frederic is infected with tuberculosis in childhood and it determines his life from that point on.

His engagement in 1836 to the 17-year-old Maria Wodzińska is dissolved by her parents in 1837. Chopin plunges into a deep crisis. His *“Valse de l'Adieu”* (A flat major Op. 69 No. 1), dedicated to Maria and composed as early as 1835, can be thought of as a “yearning sigh” ...

He spends the winter of 1836 in Majorca with George Sand (Aurore Dudevant), whom he met for the first time in 1838/39 and it is here that his state of health deteriorates dramatically. According to Sand, *"Chopin coughs with infinite grace."*

Chopin himself says, *"By the time I've finished coughing in the morning, it's already ten o'clock"* and *"My health is pitiful. I am outwardly cheerful, especially among our people (by our people I mean the Poles), but inside something troubles me – some sort of premonition, restlessness, dreams or insomnia – longing – indifference – the will to live followed by a longing for death."* Furthermore, it is clear from his comments how much he yearned for Poland and his family, suffering from constant homesickness.

The relationship between Sand and Chopin, which lasted around 10 years, is anything but harmonious. Not the way we'd normally imagine a romance ...

George Sand tells Chopin's friend Wojciech Grzymała how unbearable she finds Chopin's disregard for physical love: *"For seven years I've lived like a nun with him and the others. I have grown old before my time..."* – Some of Sand's other observations may shed some light on Chopin's background: *"The thing that consumes this poor individual mentally and physically has been gnawing away at us for a long time, without my ever being able to comfort him because the restless, jealous and suspicious affection he shows towards me is the main reason for his*

melancholy..." She speaks of him as *"the most indecisive creature in the world"*, an *"angel with the beautiful face of a sad woman"*, *"my long-suffering one"* or *"my beloved deceased."*

Her novel *Lucrezia Floriani* on her relationship with Chopin, published in 1846, leads to the couple breaking up in 1847. – On 4th March 1848 Sand and Chopin meet for the last time. On 16th November 1848 Chopin performs his final public concert in Paris. He dies in Paris on 17th October 1849.

Chopin requested in writing that his body be cut open because he was afraid of being buried alive. Chopin's sister, Ludwika, fulfilled his wish that his heart should be brought home. She initially guarded it in her apartment in Warsaw. After a long journey, the urn found its final resting place in the *Church of the Holy Spirit* in Warsaw. Chopin's mortal remains were laid to rest in the Père Lachaise cemetery in Paris.

Back to Koroliov's Chopin

One feature of this recording is immediately apparent: the performances have been extremely thoroughly thought through!

Another element dawns on you more slowly: with more extended listening I was gradually drawn into an increasingly intense atmosphere, which I'd be inclined to describe as an *"elegiac background"*, that became quite irritating. I have to say, I simply wasn't ready for this kind of sublimation! – Yet another of those verbal stumbling blocks. I'd like to consider

the two origins of the word “sublime”: “sub” as in “under” and “lim” as limes = limit. Koroliov “under”mines, “under”cuts or “sub”verts the normal boundaries of expression.

Undermining here also means straddling the full spectrum of expression. Let’s put this into perspective: contemporaries repeatedly note that Chopin “*would play too softly*”, but emphasize that “*his pianissimo is so delicate that he can cultivate the greatest of crescendos without having to use the same strength as the modern school of muscular virtuosi.*” Chopin’s music strikes a particular chord with Marquis Astolphe de Custine: “*You have effectuated suffering and poetry; the melancholy of your compositions penetrates still deeper into one’s heart; one is alone with you in the midst of a crowd; it is not a piano that speaks but a soul, and oh what a soul!*” André Gide demands a “confessional tone” for Chopin’s music and condemns the “*intolerable self-confidence of virtuosi*”, who always played too loud, too fast and too superficially.

Koroliov eschews Chopin’s “*outwardly cheerful*” side, instead drawing closer, in the words of Sand, to “*the musical depiction of terrible and agonizing visions that had taken possession of his subconscious in this hour of loneliness, melancholy and horror.*”

With his performances, Koroliov has raised the sublime realms of Chopin’s music to a level where they can be experienced first-hand by us listeners. How far we can reach depends on our “*limites*” ...

My aim was to take you on a journey through a landscape that each of you will have experienced in your own way!

I didn’t intend to “explain” Chopin and/or his music – or, as Alfred Cortot put it, “try to empathise rather than prove something” ...

It wouldn’t make any sense if we were guided by Sand either : “*Chopin is a distillation of the most splendid inconsistencies, which function according to their own logic.*”

In Chopin’s words: “*Music is self-contained. It can’t be fathomed and yet it’s still there.*”

Wolfgang Wendel

Evgeni Koroliov

Evgeni Koroliov, born in Moscow in 1949, is undoubtedly a prominent figure on the international piano scene. The *Süddeutsche Zeitung* said of his playing, "Koroliov embraces the essence of the music; he is emphatically interested in what it is really about rather than just scratching the surface."

In Koroliov's repertoire, which ranges from the Baroque through the Impressionists to Messiaen and Ligeti, the works of Bach occupy a special position. Gjörgy Ligeti enthused, "If I could take just one work to a desert island then I'd choose Koroliov's Bach, because all alone, dying from hunger and thirst, I would listen to this over and over until my last breath."

Evgeni Koroliov has lived in Hamburg since 1978 where he was professor at the *Hochschule für Musik und Theater* until 2015. He himself was a student at the legendary Tchaikovsky Conservatory in Moscow. Amongst his teachers were Heinrich Neuhaus, Maria Yudina, Lev Oborin, and Lev Naumov. He won prizes at the Bach competitions in Leipzig and Toronto and won the "Grand Prix" of the Clara-Haskil competition in 1977.

Koroliov has performed in many of the most important concert halls in Europe: the Concertgebouw Amsterdam, the Teatro Olimpico Rome, the Gulbenkian Foundation Lisbon, the Palais des Beaux Arts Brussels, the Konzerthaus Berlin, the Laeiszhalle Hamburg and the Herkulesaal in Munich. He has been a guest at renowned festi-

vals such as the Salzburg Festival, the Carinthian Summer Music Festival, the Chopin Festival in Warsaw, Settembre Musica in Turin, the International Piano Festival at La Roque d'Anthéron, the Rheingau Musikfestival, Musikfest Stuttgart, the Ludwigsburg Festival and the Schleswig-Holstein Music Festival. In the 2008/09 season, he was Artist in Residence of the Duisburg Philharmonic.

In 2011, Evgeni Koroliov played piano concertos by Bach on a tour of Germany with Helmuth Rilling and the Bach-Collegium Stuttgart. Mozart piano concertos were on the programme in 2012 with the Orchestra of the Mariinsky Theatre in St. Petersburg, conducted by Valery Gergiev. Koroliov has recently performed several times with Gidon Kremer's *Kremerata Baltica*.

In autumn 2014, Koroliov performed Bach's "Art of the Fugue" in the Berlin Philharmonic's piano cycle. Recent engagements have taken him to the Palau de la Música in Barcelona, the Vienna Konzerthaus, Théâtre des Champs-Élysées in Paris, the Festspielhaus in Baden-Baden and the Philharmonie, Essen. Every year the pianist gives a recital at the Liszt Academy in Budapest.

In the Beethoven Anniversary Year 2020, Evgeni Koroliov will perform the complete cycle of the composer's piano sonatas at the Beethoven House in Bonn.

Evgeni Koroliov's chamber music partners include Mischa Maisky, Natalia Gutman, the Keller Quartet and the Pražák Quartet. Koroliov regularly plays as a duo with Ljupka Hadžigeorgieva.

Evgenij Koroliov und „sein“ Chopin

Liebe Musikfreunde!

Wundern Sie sich nicht über die häufige Verwendung der „Ersten Person Einzahl“: Ich möchte Sie auf eine Reise mitnehmen, bei der sich der Routenverlauf während der Erarbeitung des Textes durch die Wirkungen der Koroliovschen Interpretationen ständig änderte. Ich werde stark mit Zitaten und im Präsens arbeiten, um sachlich und zeitlich dicht an Chopin heran zu kommen. Eine wesentliche Rolle spielt sein Gesundheitszustand! Die Schwankungen und Sprünge seines Sensoriums ändern Wertmaßstäbe und Prioritäten. Virchow: *„Krankheit ist Leben unter veränderten Bedingungen“*.

Mosaiksteine aus Koroliov's Jugend

Als Siebenjähriger erlebt er in einem Konzert Glenn Gould mit drei Kontrapunkten aus der „Kunst der Fuge“: *„Diese Musik war für mich wie ein Blitzschlag“* – der bis heute nachwirkt!

Koroliov zu Bach: *„Ich habe mit dieser Musik lange gelebt ... Ich habe sie nicht wissenschaftlich untersucht, sondern habe richtig mit ihr gelebt. Und dann dachte ich mir, ich spiele sie, wie ich es fühle, dass es nicht gegen den Geist dieser Musik ist“*.

In Lew Oborins Spiel sei etwas, *„das mir nahegeht. Das ist so ehrlich. Und auch sehr musikalisch“*.

Als Zehnjähriger beeindruckte ihn Sofronitzky zutiefst: *„Das war manchmal wie Magie*

... das war Zauberei. Diese Klänge! ... Sofronitzky lebte das, er lebte diese geniale Musik. So etwas habe ich nie mehr gehört“.

Zurück zu Chopin!?

Die o. a. Reaktionen zeigen Koroliov's hohes und breites Begabungsspektrum (Musikalität, Erlebnis- und Begeisterungsfähigkeit, Gestaltwahrnehmung, Werteempfinden) und die hohe Belastbarkeit der bereits erworbenen Inbilder.

Sie vermuten richtig: Dazu gehören potente und verantwortungsbewusst leitende Lehrer! Daran hat es nicht gemangelt: Anna Artobolewskaya, Heinrich Neuhaus, Maria Judina, Lew Oborin, Lew Naumow.

Musik hat Koroliov – und Koroliov die Musik in Besitz genommen! Er sagt ja selbst, er *„habe richtig mit ihr gelebt!“* – und wird das auch weiterhin tun ...

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Eigentlich wollte ich „allbekanntes“ Biographisches zu Chopin vermeiden – doch Chopin sagt selbst: *„Ich bin das Klavier, das Klavier ist mein zweites Ich“*.

Fryderyk steckt sich bereits in seiner Kindheit mit Tuberkulose an, die fortan sein Leben bestimmen wird.

Eine 1836 geschlossene Verlobung mit der 17-jährigen Maria Wodzińska wird durch deren Eltern 1837 aufgelöst. Chopin stürzt in eine tiefe Krise. – Seine Maria gewidmete, bereits

1835 komponierte „**Valse de l'Adieu**“ (As-Dur Op.69 Nr. 1) dürfte als „sehnsuchtsvoller Seufzer“ gedacht sein ...

Mit George Sand (= Aurore Dudevant), der er 1836 zum ersten Mal begegnete, verbringt er den Winter 1838/39 auf Mallorca, wo sich sein Gesundheitszustand dramatisch verschlimmert. Sand: „*Chopin hustet mit unendlicher Anmut.*“

Chopins eigene Sicht: „*Ehe ich mich morgens ausgehustet habe, ist es bereits zehn Uhr*“ und „*meine Gesundheit ist jämmerlich. Ich bin äußerlich fröhlich, besonders unter den Unsrigen (mit Unsrigen meine ich die Polen), aber im Inneren plagt mich etwas – irgendwelche Vorahnungen, Unruhe, Träume oder Schlaflosigkeit – Sehnsucht – Gleichgültigkeit – der Wille zu leben und dann wieder Todesverlangen.*“ – Im Weiteren geht aus seinen Äußerungen hervor, wie sehr er sich nach Polen und seiner Familie sehnte und unter ständigem Heimweh litt.

Das rund 10 Jahre andauernde Verhältnis Sand-Chopin verläuft alles andere als harmonisch. Unter einer „Romanze“ stellt man sich zu Recht etwas anderes vor ...

George Sand schildert Chopins Freund Wojciech Grzymała, „*wie unerträglich für sie Chopins Geringschätzung der körperlichen Liebe sei: Seit sieben Jahren lebe ich wie eine Nonne mit ihm und den anderen. Ich bin vorzeitig gealtert.*“ – Weitere Sand'sche Bemerkungen mögen Chopins Lebenshintergrund noch etwas erhellen: „*Was dieses arme Wesen seelisch und körperlich verzehrt, nagt schon lange an seinem und mei-*

nem Lebensnerv, ohne dass ich ihm je wohlzutun konnte, denn die unruhige, eifersüchtige und argwöhnische Zuneigung, die er mir entgegenbringt, ist der Hauptgrund seiner Schwermut.“ Sie spricht von ihm als dem „*unentschlossensten Geschöpf der Welt*“, einem „*Engel mit dem schönen Gesicht einer traurigen Frau*“, „*Mein Immerkranker*“ oder „*Mein geliebter Toter*“.

Ihr 1846 erschienener Roman *Lucrezia Floriani* über die Beziehung zu Chopin führt 1847 zum Bruch zwischen den Beiden. – Am 4.3.1848 begegnen sich Sand und Chopin das letzte Mal. Am 16.11.1848 gibt Chopin sein letztes öffentliches Konzert. Am 17. Oktober 1849 stirbt er in Paris.

Chopin bat schriftlich, seinen Körper zu öffnen, weil er Angst hatte, lebendig begraben zu werden. Chopins Schwester Ludwika kam seinem Wunsch, das Herz solle in die Heimat gebracht werden, nach. Sie bewahrte es in Warschau zunächst in ihrer Wohnung auf. Nach einer regelrechten Wanderschaft fand die Urne in der Warschauer *Heilig Geist Kirche* ihr letztes Zuhause. – Seine Gebeine ruhen auf dem Pariser Friedhof Père Lachaise.

Zurück zu Koroliov's Chopin

Ein Aspekt ist sehr schnell klar: Die Darstellungen sind äußerst gründlich gearbeitet!

Ein anderer Aspekt wirkt langsamer: mit längerem Hören wurde ich nach und nach in eine sich zunehmend verdichtende Atmosphäre hineingezogen, die ich am ehesten als „elegischen

Hintergrund“ beschreiben möchte, der durch- aus zu Irritationen führte. Ich muss einfach feststellen: auf diese Form von Sublimierung war ich einfach nicht vorbereitet! – Gleich noch einen erläuternden sprachlichen Stolperstein: ich möchte bei „sublim“ die beiden Ursprünge mitgedacht wissen: „Sub“ als „unter“ und „lim“ als limes/=Grenze. Koroliov „unter“-schreitet, „unter“-läuft „normale“ Ausdrucks-Grenzen.

Das Unterschreiten bedeutet auch ein klares Spreizen des Ausdrucksspektrums. Hier muss relativiert werden. Zeitgenossen von Chopin vermerken immer wieder, „er würde zu leise spielen“, heben aber heraus, „sein *Pianissimo* ist so zart, dass er die größten Crescendoeffekte erzeugen kann, ohne dafür die gleiche Kraft aufwenden zu müssen wie die muskulösen Virtuosen der modernen Schule“. Einen besonderen Nerv trifft Marquis Astolphe de Custine: „Sie haben an Schmerz gewonnen, an Poesie; die Wehmut Ihrer Kompositionen dringt tiefer in die Herzen ein; inmitten der Menschenmenge ist man mit Ihnen allein; das ist kein Klavier, es ist eine Seele, und was für eine Seele!“ – André Gide verlangt einen „Beichtstuhlton“ für Chopins Musik und verdammt die „unerträgliche Selbstsicherheit der Virtuosen“, die immer zu laut und zu schnell spielten, zu oberflächlich.

Koroliov kehrt nicht Chopins „äußerlich fröhliche“ Seite hervor, sondern nähert sich – mit Sands Worten ausgedrückt – an „die Vertonung von schrecklichen und quälenden Vorstellungen, die sich seines Unterbewusstseins in dieser Stunde

der Einsamkeit, des Trübsinns und des Entsetzens bemächtigt hatten“.

Koroliov hat mit seinen Darstellungen sub- lime Chopinsche Bereiche auf eine Art und Weise auf ein Niveau gehoben, dass sie von und in uns Hörern erlebt werden können. Wie weit wir vorzudringen vermögen, hängt an unseren „limites“ ...

Ich wollte Sie auf eine Reise durch eine Landschaft mitnehmen, die jeder von Ihnen auf seine eigene Weise erlebt haben wird!

Ich hatte nicht vor, Chopin und/oder seine Musik „erklären“ zu wollen – oder nach Alfred Cortot: „Versucht wird, sich einzufühlen, nicht zu beweisen“ ...

Ginge auch nicht, wenn wir Sand folgen: „Chopin ist ein Kondensat der prächtigsten, nach eigener Logik funktionierenden Inkonsequenzen.“

Chopin: „Musik ist autonom. Sie kann auch nicht verstanden werden und ist trotzdem da.“

Wolfgang Wendel

Evgeni Koroliov

Evgeni Koroliov, 1949 in Moskau geboren, ist zweifellos eine herausragende Erscheinung der internationalen Klavierszene. Über sein Spiel schreibt die Süddeutsche Zeitung: „Koroliov behandelt jedes Ding nach seinem Wesen, er interessiert sich in einem emphatischen Sinn für das Sein statt für den Schein.“

Im Repertoire von Koroliov, das vom Barock über die Impressionisten bis hin zu Messiaen und Ligeti reicht, nehmen die Werke Bachs eine Sonderstellung ein. Der Komponist György Ligeti schwärmte: „Wenn ich nur ein Werk auf eine einsame Insel mitnehmen darf, wähle ich Koroliov's Bach, denn diese Platte würde ich, einsam verhungert und verdurstet, bis zum letzten Atemzug immer wieder hören“.

Seit 1978 lebt Evgeni Koroliov in Hamburg, wo er bis 2015 Professor an der Hochschule für Musik und Theater war. Er selbst war Student des legendären Tschairowsky-Konservatoriums in Moskau. Zu seinen Lehrern zählten Heinrich Neuhaus, Maria Yudina, Lew Oborin und Lew Naumow. Er war Preisträger der Bach-Wettbewerbe in Leipzig und Toronto und gewann 1977 den „Grand Prix“ des Clara-Haskil-Wettbewerbs.

Mit Recitals ist Koroliov in vielen der wichtigsten Konzerthäuser Europas aufgetreten: Concertgebouw Amsterdam, Teatro Olimpico Rom, Gulbenkian Stiftung Lissabon, Palais des Beaux Arts Brüssel, Konzerthaus Berlin, Liederhalle Stuttgart, Konzerthaus Dortmund, Laeisz-

halle Hamburg und Münchner Herkulessaal. Er war zu Gast bei renommierten Festivals wie Salzburger Festsche, Carintischer Sommer, Chopin Festival Warschau, Settembre Musica in Turin, La Roque d'Anthéron, Rheingau Musikfestival, Ludwigsburger Schloßfestspiele, Schleswig-Holstein Musik Festival, Bachwoche Ansbach und Schwetzingen Festspiele.

Mozart Klavierkonzerte standen 2012 auf dem Programm mit dem Orchester des Mariinsky-Theaters in St. Petersburg unter der Leitung von Valery Gergiev. Mehrfach konzertierte Koroliov mit der Kremerata Baltica, war auch Solist von Concerto Budapest und des Beethovenorchesters Bonn. In der Saison 2008/09 war er „Artist in Residence“ der Duisburger Philharmoniker.

Im Herbst 2014 war Koroliov mit Bachs „Kunst der Fuge“ im Klavierzyklus der Berliner Philharmoniker zu erleben. Engagements führten ihn zuletzt unter anderem in den Palau de la Música Barcelona, ins Konzerthaus Wien, Théâtre des Champs-Élysées Paris, Festspielhaus Baden-Baden und die Philharmonie Essen. Alljährlich ist der Pianist mit einem Recital in der Liszt Akademie Budapest zu Gast.

Im Beethoven-Jubiläumsjahr 2020 wird Evgeni Koroliov den Zyklus aller Klaviersonaten des Komponisten im Beethovenhaus Bonn aufführen.

Zu seinen Kammermusik-Partnern gehören Natalia Gutman, Mischa Maisky, das Keller Quartett und das Pražák Quartett. Regelmäßig spielt Koroliov im Duo mit Ljupka Hadžigeorgieva.

Evgenij Koroliov et „son“ Chopin

Chers amateurs de musique !

Ne soyez pas surpris de l'utilisation fréquente de la « première personne du singulier » : Je voudrais vous emmener dans un voyage où le parcours fut constamment modifié durant la formulation du texte par les effets des interprétations de Koroliov. Je vais beaucoup travailler avec des citations et au présent, afin de me rapprocher le plus possible du point de vue du temps et des faits de Chopin. Son état de santé joue un rôle essentiel ! Les fluctuations et les sauts de sa sensibilité modifient les dimensions mondiales et les priorités. Virchov : *« La maladie, c'est la vie dans des conditions modifiées ».*

Pièces de mosaïques de la jeunesse de Koroliov

À l'âge de sept ans, il vit Glenn Gould dans un concert avec trois contreponts de l'« Art de la fugue » : *« Cette musique fut pour moi comme un coup de foudre » qui fait encore effet aujourd'hui !* Koroliov sur Bach : *« J'ai longtemps vécu avec cette musique ... Je ne l'ai pas étudiée scientifiquement, mais ai réellement vécu avec elle. Et puis je me suis dit, je la joue comme je sens que cela ne va pas contre l'esprit de cette musique ».*

Il y a quelque chose dans le jeu de Lev Oborin *« qui me touche beaucoup. C'est tellement sincère. Et aussi très musical ».*

À dix ans, Sofronitzky l'impressionna profondément : *« C'était parfois comme de la magie ...*

c'était de la magie. Ces sons ! ... Sofronitzky la vivait, il vivait cette musique de génie. Je n'ai plus jamais rien entendu de tel ».

Revenons à Chopin !?

Les réactions évoquées ci-dessus montrent le large éventail des talents de Koroliov (musicalité, capacité d'expérience et d'enthousiasme, perception de la forme, ressenti des valeurs) et la grande solidité des sublimes déjà acquises.

Vous supposez justement : Cela inclut des enseignants leaders, puissants et responsables ! Cela n'a pas manqué : Anna Artobolevskaïa, Heinrich Neuhaus, Maria Judina, Lev Oborin et Lev Naumov.

La musique a pris possession de Koroliov – et Koroliov de la musique ! Il dit lui-même qu'il a *« véritablement vécu avec elle »* ! – et continuera de le faire ...

Fryderyk Chopin (1810–1849)

En fait, je voulais éviter les informations biographiques « si connues » sur Chopin – mais Chopin lui-même disait : *« Je suis le piano, le piano est mon deuxième moi ».*

Fryderyk fut contaminé dès son enfance par la tuberculose qui détermina désormais sa vie.

Les fiançailles avec Maria Wodzińska âgée de 17 ans, conclues en 1836, sont dissoutes par ses parents en 1837. Chopin plonge dans une crise profonde – sa *« Valse de l'Adieu »* (en la bémol majeur op. 69 n° 1), dédiée à Maria et composée

dès 1835, se veut probablement être un « soupir de nostalgie » ...

Avec George Sand (= Aurore Dudevant), qu'il rencontre pour la première fois en 1836, il passe l'hiver 1838/39 à Majorque, où sa santé se détériore dramatiquement. Sand : « Chopin tousse avec une grâce infinie ».

Le point de vue de Chopin lui-même : *« Avant que je ne finisse de tousser le matin, il est déjà dix heures » et « ma santé est misérable. Je suis joyeux à l'extérieur, surtout parmi notre peuple (par notre peuple, j'entends les Polonais), mais à l'intérieur, je suis tourmenté par quelque chose – certains sentiments, agitations, rêves ou insomnies – un désir ardent – une indifférence – la volonté de vivre et puis à nouveau ce désir de mourir. »* – De plus, il ressort clairement de ses déclarations combien il désirait ardemment revoir la Pologne et sa famille et souffrait constamment du mal du pays.

La relation entre Sand et Chopin, quidura environ 10 ans, fut tout sauf harmonieuse. On imagine à juste titre autre chose sous l'appellation de « romance » ...

George Sand décrit à l'ami de Chopin, Wojciech Grzymała, « combien le mépris de Chopin pour l'amour physique lui est insupportable : *Depuis sept ans, je vis comme une nonne avec lui et les autres. J'ai vieilli prématurément* ». – D'autres remarques de Sand peuvent éclairer le contexte de la vie de Chopin : *« Ce que cette pauvre créature consomme mentalement et physiquement ronge depuis longtemps son nerf vital et le mien, sans que je puisse jamais lui faire du*

bien, car l'affection agitée, jalouse et suspecte qu'il me témoigne est la principale raison de sa mélancolie. » Elle parle de lui comme de la *« créature la plus indécise du monde », d'un « ange au beau visage de femme triste », de « mon toujours malade » ou de « mon mort bien-aimé ».*

Son roman *Lucrezia Floriani*, publié en 1846, sur sa relation avec Chopin, entraîna la rupture entre les deux en 1847. – Le 4 mars 1848, Sand et Chopin se voient pour la dernière fois. Le 16 novembre 1848, Chopin donne son dernier concert public. Le 17 octobre 1849, il meurt à Paris.

Chopin demanda par écrit d'ouvrir son corps car il avait peur d'être enterré vivant. La sœur de Chopin, Ludwika réalisa son souhait de voir son cœur ramené dans sa patrie. Au début, elle le garda dans son appartement à Varsovie. Après une véritable errance, l'urne trouva sa dernière demeure dans l'*Eglise du Saint-Esprit* à Varsovie. – Ses os reposent au cimetière du Père Lachaise à Paris.

Retour au Chopin de Koroliov

Un aspect devient très vite évident : les illustrations sont extrêmement soignées !

Un autre aspect semble avoir un effet moins rapide : en écoutant plus longuement, je fus progressivement entraîné dans une atmosphère de plus en plus dense, que je décrirais plutôt comme un « fond élégiaque » qui certainement provoqua une irritation. Je dois simplement dire : je n'étais tout simplement pas préparé à cette forme de

sublimation ! – Je voudrais également signaler un obstacle linguistique : je voudrais réfléchir aux deux origines de « sublime » : « sub » comme « sous » et « lim » comme « limes / = limites ». Koroliov « sous » – dépasse, « sous » – contourne les limites d'expression « normales ».

Sous-dépasser signifie aussi un élargissement évident du spectre d'expression. Ici, il faut relativiser. Ses contemporains font à plusieurs reprises remarquer chez Chopin qu' *« il joue trop doucement »*, mais soulignent que *« son pianissimo est si délicat qu'il peut produire les plus grands effets de crescendo sans avoir à utiliser la même force que les virtuoses musclés de l'école moderne »*. Le marquis Astolphe de Custine touche un nerf sensible : *« Vous avez gagné en douleur, en poésie ; la mélancolie de vos compositions pénètre plus profondément dans les cœurs ; au milieu de la foule on est seul avec vous ; ce n'est pas un piano, c'est une âme, et quelle âme ! »* – André Gide exige un « ton confessionnel » pour la musique de Chopin et condamne *« l'insupportable confiance en soi des virtuoses »* qui ont toujours joué trop fort et trop vite, trop superficiellement.

Koroliov ne fait pas ressortir le côté *« extérieurement gai »* de Chopin, mais se rapproche – selon les mots de Sand – *« de la mise en musique d'idées terribles et angoissantes qui avaient pris possession de son subconscient en cette heure de solitude, de morosité et d'horreur »*.

Koroliov a par son jeu élevé les sublimes royaumes de Chopin à un niveau où ils peuvent

être vécus par et en nous, auditeurs. L'étendue de notre pénétration dépend de nos propres « limites » ...

Je voulais vous emmener dans un voyage à travers un paysage que chacun d'entre vous aura vécu à sa façon !

Je n'avais pas l'intention d' *« expliquer »* Chopin et/ou sa musique – ou, selon Alfred Cortot : *« tenter de s'identifier, non de prouver »* ...

Cela ne fonctionnerait pas non plus si nous croyons Sand : *« Chopin est un condensé des plus splendides incohérences qui fonctionnent selon leur propre logique »*.

Chopin : *« La musique est autonome. Elle ne peut pas aussi être comprise et est pourtant là »*.

Wolfgang Wendel

Evgeni Koroliov

Evgeni Koroliov, né en 1949 à Moscou, est sans aucun doute un phénomène exceptionnel de la scène pianistique internationale. Le journal *« Süddeutsche Zeitung »* écrit à propos de son jeu : *« Koroliov traite chaque chose d'après ses caractéristiques propres, il s'intéresse dans un sens emphatique à la façon d'être et non à l'apparence. »*

Dans le répertoire de Koroliov qui s'étend du Baroque en passant par les impressionnistes jusqu'à Messiaen et Ligeti, les œuvres de Bach

occupent une place toute particulière. Le compositeur György Ligeti fait cette élogie : « Si je n'avais le droit de ne prendre qu'une œuvre sur une île déserte, je choisirais le Bach de Koroliov, car solitaire mourant de faim et de soif, je continuerais d'écouter et de réécouter ce disque jusqu'à mon dernier souffle. »

Evgeni Koroliov vit depuis 1978 à Hambourg où il fut jusqu'en 2015 Professeur au Conservatoire Supérieur de Musique et d'Art dramatique. Lui-même fut étudiant du légendaire Conservatoire Tchaïkovski de Moscou. Parmi ses professeurs comptent Heinrich Neuhaus, Maria Yudina, Lev Oborin et Lev Naumov. Il fut lauréat des concours Bach de Leipzig et Toronto et remporta en 1977 le « Grand Prix » du Concours Clara Haskil.

Koroliov s'est produit en récitals dans de nombreuses des plus importantes salles de concerts d'Europe : Concertgebouw d'Amsterdam, Teatro Olimpico Rom, Fondation Gulbenkian de Lisbonne, Palais des Beaux-Arts de Bruxelles, Konzerthaus de Berlin, Laeiszhalle de Hambourg et Herkulesaal de Munich. Il fut l'invité de festivals de grandes renommées comme les Salzburger Festspiele, Carintischer Sommer, Festival Chopin de Varsovie, Settembre Musica de Turin, La Roque d'Anthéron, Rheingau Musikfestival, Musikfest Stuttgart, Ludwigsburger Festspiele et Schleswig-Holstein Musik Festival. Lors de la saison 2008/09, il fut « Artist in Residence » de l'Orchestre philharmonique de Duisburg.

Avec Helmuth Rilling et le Bach-Collegium de Stuttgart, Evgeni Koroliov joua en 2011 les concertos pour piano de Bach lors d'une tournée de concerts en Allemagne. Les concertos pour piano de Mozart furent en 2012 au programme avec l'Orchestre du Théâtre Mariinsky à Saint Pétersbourg dirigé par Valery Gergiev. Koroliov se produisit dernièrement plusieurs fois avec l'orchestre de chambre Kremerata Baltica de Gidon Kremer.

Durant l'automne 2014, Koroliov put être entendu avec « L'Art de la fugue » de Bach à l'occasion du Cycle de piano de l'Orchestre Philharmonique de Berlin. De récents engagements l'amènèrent à jouer au Palau de la Música de Barcelone, au Konzerthaus de Vienne, au Théâtre des Champs-Élysées de Paris, au Festspielhaus de Baden-Baden et à la Philharmonie de Essen. Chaque année, le pianiste donne un récital à l'Académie Liszt de Budapest.

En l'an 2020, année anniversaire de Beethoven, Evgeni Koroliov jouera le cycle de toutes les sonates pour piano du compositeur à la Beethovenhaus de Bonn.

Parmi les partenaires de musique de chambre d'Evgeni Koroliov comptent Natalia Gutman, Mischa Maisky, le Quatuor Keller et le Quatuor Pražák. Koroliov joue régulièrement en duo avec Ljupka Hadžigeorgieva.

Further releases:

The Koroliov Series Vol. I
Johann Sebastian Bach:
The art of Fugue BWV 1080
(TACET 13, 2 CDs)

The Koroliov Series Vol. II
Peter Iljitsch Tschaikowsky:
Die Jahreszeiten op. 37
(TACET 25)

The Koroliov Series Vol. III
Sergej Prokofieff:
Flüchtige Visionen op. 22,
Sarkasmen op. 17 u. a.
(TACET 32)

The Koroliov Series Vol. IV
Franz Schubert:
Sonata B flat major D 960,
Moments Musicaux op. 94 D 780
(TACET 46)

The Koroliov Series Vol. V
Johann Sebastian Bach:
The Well-Tempered Clavier I BWV 846 – 869
(TACET 93, 2 CDs)

The Koroliov Series Vol. VI
Johann Sebastian Bach:
The Well-Tempered Clavier II, BWV 870 – 893
(TACET 104, 2 CDs)

The Koroliov Series Vol. VII
Claude Debussy:
Préludes
(TACET 131)

The Koroliov Series Vol. VIII
Franz Schubert:
Fantasia D 940, Sonata “Grand Duo” D 812
Evgeni Koroliov, Duo Koroliov, piano
(TACET 143)

The Koroliov Series Vol. IX
Robert Schumann:
Kreisleriana, Bunte Blätter, Kinderszenen
(TACET 153)

The Koroliov Series Vol. X
Johann Sebastian Bach:
French Suites BWV 812 – 817
(TACET 161, 2 CDs)

The Koroliov Series Vol. XI
Frédéric Chopin:
Mazurkas
(TACET 183)

The Koroliov Series Vol. XII
Johann Sebastian Bach:
Original works and transcriptions
Evgeni Koroliov, Duo Koroliov, piano
(TACET 192)

The Koroliov Series Vol. XIII

Frédéric Chopin:

Various works

(TACET 202)

The Koroliov Series Vol. XIV

Ludwig van Beethoven:

Sonatas op. 101 and op. 106 "Hammerklavier"

(TACET 206)

The Koroliov Series Vol. XV

Franz Schubert:

Sonatas G major D 894 and A major D 959

(TACET 979)

The Koroliov Series Vol. XVI

Ludwig van Beethoven:

Sonatas op. 109, op. 110 and op. 111

(TACET 208)

The Koroliov Series Vol. XVII

Igor Stravinsky:

Le sacre du printemps

and other piano works

Evgeni Koroliov, Duo Koroliov, piano

(TACET 216)

The Koroliov Series Vol. XVIII

Wolfgang Amadeus Mozart:

Sonatas KV 330, 332, 333;

Rondos KV 485, 511

(TACET 226)

The Koroliov Series Vol. XIX

Maurice Ravel:

Works for piano

Evgeni Koroliov, Duo Koroliov, piano

(TACET 227)

The Koroliov Series Vol. XX

Ludwig van Beethoven:

Late piano works

Evgeni Koroliov, Duo Koroliov, piano

(TACET 228, 2 CDs)

The Koroliov Series Vol. XXI

Johannes Brahms:

Complete Intermezzi

(TACET 256)

more information: www.tacet.de

Impressum

Recorded: Jesus-Christus-Kirche, Berlin
Feb 2019

Instrument: Steinway D-274
Tuning and maintenance of the piano:
Gerd Finkenstein

Technical equipment: TACET

Translations: Katherine Wren (English)
Stephan Lung (French)

Cover photo: © schwarzvogel@photocase.de

Cover design: Julia Zancker
Booklet layout: Toms Spogis

Recorded and produced by Andreas Spreer

© 2020 TACET

ℙ 2020 TACET

www.tacet.de

Frédéric Chopin · feuilles nocturnes

Evgeni Koroliov, piano

[1]	Nocturne op. 9 no. 1 in B flat minor – <i>Larghetto</i>	5:57
[2]	Nocturne op. 15 no. 3 in G minor – <i>Lento</i>	4:18
[3]	Valse op. 70 no. 2 in F minor – <i>Tempo giusto</i>	3:10
[4]	Valse op. 64 no. 3 in A flat major – <i>Moderato</i>	3:47
[5]	Valse op. 64 no. 2 in C sharp minor – <i>Tempo giusto</i>	4:28
[6]	Nocturne op. 37 no. 1 in G minor – <i>Lento</i>	6:43
[7]	Nocturne op. 55 no. 1 in F minor – <i>Andante</i>	5:08
[8]	Étude op. 10 no. 6 in E flat minor – <i>Andante. Con molta espressione</i>	3:25
[9]	Étude op. 25 no. 1 in A flat major – <i>Allegro sostenuto</i>	2:43
[10]	Étude op. 25 no. 2 in F minor – <i>Presto</i>	1:35
[11]	Trois nouvelles études no. 1 in F minor – <i>Andantino</i>	2:21
[12]	Nocturne op. 62 no. 1 in B major – <i>Andante</i>	7:55
[13]	Nocturne op. 72 no. 1 in E minor – <i>Andante</i>	4:02
[14]	Mazurka op. 33 no. 4 in B minor	6:27
[15]	Mazurka op. 59 no. 1 in A minor – <i>Moderato</i>	4:33
[16]	Mazurka („Notre Temps“ no. 2) in A minor – <i>Allegretto</i>	3:59
[17]	Nocturne op. posth. in C sharp minor – <i>Lento con gran espressione</i>	4:05